

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 302



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

57. évfolyam

2014. szeptember 6.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2014/C 302/01 A Bizottság tájékoztatása az Európai Parlament és a Tanács 565/2014/EU határozatának alkalmazásával kapcsolatos határozatokról szóló tagállami értesítésekről 1

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2014/C 302/02 Euroátváltási árfolyamok 2

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2014/C 302/03 A Horvát Köztársaság gazdasági minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján 3

HU

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2014/C 302/04	Már bejelentett összefonódás újbóli bejelentése (Ügyszám: M.7265 – Zimmer/Biomet) ⁽¹⁾	4
2014/C 302/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.7391 – HUAYU Automotive Systems/KSPG/KS AluTech JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	5

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A Bizottság tájékoztatása az Európai Parlament és a Tanács 565/2014/EU határozatának alkalmazásával kapcsolatos határozatokról szóló tagállami értesítésekről

(2014/C 302/01)

I. Háttér

A személyek külső határokon történő, egyes okmányoknak a Bulgária, Horvátország, Ciprus és Románia által a területükön történő átutazás és a bármely 180 napos időszakban 90 napot nem meghaladó tervezett tartózkodás céljából kiadott nemzeti vízumokkal egyenértékűként való egyoldalú elismerésén alapuló ellenőrzése egyszerűsített rendszerének bevezetéséről, valamint a 895/2006/EK és az 582/2008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. május 15-i 565/2014/EU európai parlamenti és tanácsi határozat 5. cikkének megfelelően az érintett tagállamoknak 2014. július 20-ig értesíteniük kellett a Bizottságot arról, hogy a határozat alkalmazása mellett döntöttek-e.

Ezekben az értesítésekben adott esetben meg kellett jelölni, melyek azok a harmadik országok, amelyek tekintetében Bulgária, Horvátország, Ciprus és Románia a diplomáciai kapcsolatok hiányában a 2. cikk (3) bekezdése és a 3. cikk (1) bekezdése alapján nem alkalmazza a határozatot.

II. Tájékoztatás

A Bizottság az alábbi értesítéseket kapta:

BULGÁRIA végrehajtja az 565/2014/EU határozatot, és a határozat 3. cikkének megfelelően a bolgár vízumokkal egyenértékűként ismeri el a Horvátország, Ciprus és Románia által kibocsátott, a határozat II., III. és IV. mellékletében felsorolt nemzeti vízumokat és tartózkodási engedélyeket.

HORVÁTORSZÁG végrehajtja az 565/2014/EU határozatot, és a határozat 3. cikkének megfelelően a horvát vízumokkal egyenértékűként ismeri el a Bulgária, Ciprus és Románia által kibocsátott, a határozat I., III. és IV. mellékletében felsorolt nemzeti vízumokat és tartózkodási engedélyeket.

CIPRUS végrehajtja az 565/2014/EU határozatot, és a határozat 3. cikkének megfelelően a ciprusi vízumokkal egyenértékűként ismeri el a Bulgária, Horvátország és Románia által kibocsátott, a határozat I., II. és IV. mellékletében felsorolt nemzeti vízumokat és tartózkodási engedélyeket.

A határozat 2. cikkének (3) bekezdése és 3. cikkének (1) bekezdése alapján, valamint a diplomáciai kapcsolatok hiányában Ciprus nem alkalmazza a határozatot az Azerbajdzsán és Törökország által kibocsátott úti okmányokba illesztett vízumok és tartózkodási engedélyek tekintetében.

ROMÁNIA végrehajtja az 565/2014/EU határozatot, és a határozat 3. cikkének megfelelően a román vízumokkal egyenértékűként ismeri el a Bulgária, Ciprus és Horvátország által kibocsátott, a határozat I., II. és III. mellékletében felsorolt nemzeti vízumokat és tartózkodási engedélyeket.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2014. szeptember 5.

(2014/C 302/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2948	CAD	Kanadai dollár	1,4085
JPY	Japán yen	136,27	HKD	Hongkongi dollár	10,0350
DKK	Dán korona	7,4455	NZD	Új-zélandi dollár	1,5613
GBP	Angol font	0,79455	SGD	Szingapúri dollár	1,6252
SEK	Svéd korona	9,1813	KRW	Dél-Koreai won	1 327,73
CHF	Svájci frank	1,2064	ZAR	Dél-Afrikai rand	13,9042
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,9515
NOK	Norvég korona	8,1370	HRK	Horvát kuna	7,6263
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 224,67
CZK	Cseh korona	27,596	MYR	Maláj ringgit	4,1207
HUF	Magyar forint	314,16	PHP	Fülöp-szigeteki peso	56,508
LTL	Litván litász/lita	3,4528	RUB	Orosz rubel	47,8340
PLN	Lengyel zloty	4,1932	THB	Thaiföldi baht	41,536
RON	Román lej	4,4024	BRL	Brazil real	2,9079
TRY	Török líra	2,8072	MXN	Mexikói peso	17,0195
AUD	Ausztrál dollár	1,3826	INR	Indiai rúpia	78,2141

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Horvát Köztársaság gazdasági minisztériumának hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján

(2014/C 302/03)

A Horvát Köztársaság bejelentése a szárazföldi lelőhelyek szénhidrogén-állományának feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek első pályázati fordulójáról

Gazdasági Minisztérium

A szénhidrogének feltárásáról és kitermeléséről szóló törvény

Szárazföldi lelőhelyekre vonatkozó pályázati forduló

A gazdasági minisztérium felkéri az érdekelteket, hogy nyújtsák be pályázatukat a horvát szárazföldi blokkokra vonatkozó engedélyekért. A Horvát Köztársaság fennhatósága alá tartozó szárazföldi területeken a szénhidrogének feltárása és kitermelése nemzeti engedélyhez, valamint az engedély megadása után létrejövő termelismegosztási egyezményhez kötött. A kiválasztott pályázónak – amely lehet egyetlen jogalany vagy jogalanyok konzorciuma – biztosítani kell a szénhidrogén-feltárás jogát, és amennyiben kereskedelmi értékű felfedezésről tesz nyilatkozatot, közvetlenül, legfeljebb összesen 30 éves időtartamra koncessziót kell odaítélni számára.

Az ajánlat további részletei – beleértve az ajánlat tárgyát képező blokkokról készült jegyzékeket és térképeket, valamint az engedélyekre vonatkozó iránymutatást és a bennük szereplő feltételeket, továbbá a pályázat benyújtására vonatkozó teljes iránymutatást – megtalálhatók a Horvát Szénhidrogén-ügynökség (Croatian Hydrocarbons Agency) weboldalán: www.azu.hr Az illetékes hatóság a Gazdasági Minisztérium bányászati részlege, Ulica grada Vukovara 78, HR-10000 Zagreb, Horvát Köztársaság.

A pályázatokat egy 6 szárazföldi feltárási blokkból álló földrajzi területre vonatkozóan lehet benyújtani. A blokkok területét, mélységét és koordinátáit a pályázat szabályait tartalmazó átfogó tájékoztató határozza meg részletesen.

Az engedélyek odaítélésére javasolt időpont vagy időkorlát: A pályázatokat 2015. február 18-ig, helyi idő szerint 14:00 óráig kell benyújtani. Az engedélykiadás határideje 2015. május 18.

Kritériumok

1. A benyújtott pályázat általános minősége.
2. A pályázó műszaki, pénzügyi és szakmai kompetenciája.
3. Bármely olyan eset, amely során a pályázó egy korábbi engedély keretében, bármely országban, bármely formában végzett tevékenységét a hatékonyság vagy a felelős magatartás hiánya jellemezte.
4. A közbiztonságra, közegészségre, közlekedésbiztonságra, környezetvédelemre, a biológiai erőforrások védelmére és a művészi, történelmi vagy régészeti értéket képviselő nemzeti kincsek védelmére, valamint a létesítmények és a munkavállalók biztonságára és a szénhidrogén-források tervszerű kezelésére vonatkozó javaslatok.
5. A munka iránt mutatott általános elkötelezettség, valamint két feltárási fázisra (3 + 2 év) kiterjedően felajánlott anyagi ellenszolgáltatás, melynek mértékét a tervezett távolság/terület háromdimenziós felmérése és/vagy (adott esettől függően) háromdimenziós szeizmológiai felmérések, a kutatófúrások száma és más felmérések alapján becsülték fel.
6. A felajánlott aláírási bónusz (blokkonként legalább 1 400 000,00 HRK).

Megjegyzések

A pályázatot angol nyelven is be lehet nyújtani, ebben az esetben tartalmaznia kell horvát nyelvű fordítást is. A pályázóknak az átfogó pályázati tájékoztató iránymutatásait kell követniük, és az abban szereplő űrlapokat kell használniuk.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Már bejelentett összefonódás újbóli bejelentése**(Ügyszám: M.7265 – Zimmer/Biomet)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2014/C 302/04)

1. 2014. június 3-án az Európai Bizottság az 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Zimmer Holdings, Inc. (a továbbiakban: Zimmer, Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján kizárólagos irányítást szerez a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Biomet, Inc. (a továbbiakban: Biomet, Egyesült Államok) felett.
2. A bejelentést 2014. június 11-én hiányosnak nyilvánították. Az érintett vállalkozások azóta benyújtották a szükséges információkat, így 2014. augusztus 29-től a 139/2004/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése értelmében a bejelentés hiánytalanak minősül.
3. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a Zimmer esetében: ortopédiai helyreállító, spinális és traumatológiai eszközök, biológiai termékek, fogászati implantátumok és kapcsolódó sebészeti termékek tervezése, fejlesztése, gyártása és forgalmazása,
 - a Biomet esetében: szintén ortopédiai és egyéb orvosi eszközök és kapcsolódó termékek területén folytat tevékenységet.
4. Az Európai Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.
5. Az Európai Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be az Európai Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell az Európai Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7265 – Zimmer/Biomet hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni az Európai Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám: M.7391 – HUAYU Automotive Systems/KSPG/KS AluTech JV)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2014/C 302/05)

1. 2014. augusztus 29-én az Európai Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a végső soron a Shanghai Automotive Industry Corporation (Group) (a továbbiakban: SAIC csoport, Kínai Népköztársaság) irányítása alá tartozó HUAYU Automotive Systems Co., Ltd., (a továbbiakban: HASCO, Kínai Népköztársaság) és a végső soron a Rheinmetall AG (a továbbiakban: Rheinmetall, Németország) irányítása alá tartozó KSPG AG, (a továbbiakban: KSPG, Németország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesezés vásárlása útján közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a KSPG gépjárműipari öntési tevékenységei felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a SAIC csoport esetében: gépjárműipari holdingvállalkozás. Az irányítása alá tartozó műveletek a teljes gépjárműipari értékláncot lefedik, beleértve a járművek (személygépkocsik és haszongépjárművek) és alkatrészek (motorok, sebességváltók, erőátviteli rendszerek, alvázak, belső és külső kialakítások, valamint elektronikus alkatrészek) fejlesztését, gyártását, értékesítését és logisztikáját. A SAIC csoport ezenkívül járművekhez kapcsolódó kereskedelmi és pénzügyi szolgáltatásokat is kínál,
 - a Rheinmetall esetében: a gépjármű-alkatrészek és a védelmi eszközök ágazatában folytatott tevékenységek,
 - a KSPG: globális szintű közvetlen gépjárműipari beszállító, elsősorban a levegőellátás, a kibocsátásszabályozás, a szivattyúk, dugattyúk, motorblokkok és osztatlan csapágyak termék- és alkatrészszegmensében.
3. Az Európai Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. Az Európai Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. Az Európai Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be az Európai Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell az Európai Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7391 – HUAYU Automotive Systems/KSPG/KS AluTech JV hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni az Európai Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU